

## 198197-2026 - Verseny

Németország – Tűzoltóállomás építése – Planung und schlüsselfertige Errichtung des Neubaus einer Ortsfeuerwehr mit Grundausstattung in Wolthausen und der Schwerpunktfeuerwehr in Winsen Aller inkl. Außen- und Freianlagen

OJ S 57/2026 23/03/2026

Tervpályázati hirdetmény

Építési beruházás

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Gemeinde Winsen (Aller)

E-mail-cím: [info@winsen-aller.de](mailto:info@winsen-aller.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Planung und schlüsselfertige Errichtung des Neubaus einer Ortsfeuerwehr mit Grundausstattung in Wolthausen und der Schwerpunktfeuerwehr in Winsen Aller inkl. Außen- und Freianlagen

Leírás: Neubau einer Schwerpunktfeuerwehr in Winsen (Aller) und einer Ortsfeuerwehr mit Grundausstattung in Wolthausen auf bereits vorgehaltenen Grundstücken. Die Gebäude, die im Kern aus einer Fahrzeughalle und betriebsnotwendigen Nutzungen wie Werkstatt-, Lager- und Umkleidebereichen bestehen, sollen auch einen Verwaltungs- und Schulungsbereich, sowie Außenanlagen für Fahrzeuge und Übungsflächen verfügen. In dem Zuge entstehen auf den ca. 13.000 + 2.000 m<sup>2</sup> großen Grundstücken zwei moderne funktionale Feuerwehrrhäuser mit einer Nutzungsfläche von ca. 1.850 + 420 m<sup>2</sup>. Das Raumprogramm umfasst neben den 12 + 2 Einstellplätzen, Werkstattflächen, Räume für die Jugendfeuerwehr sowie erforderliche Büro-, Sozial- und Unterrichtsräume. Zudem sind die Außenanlagen inklusive aller für den Alarmfall erforderlichen Stellflächen, Ein- und Ausfahrten sowie Flächen für die Lösch- und Rettungsübungen zu planen und zu errichten. Die Auftragnehmerin (AN) führt die Planung und Errichtung des Bauvorhabens aus.

Eljárásazonosító: 61fa587f-1ff3-49d4-ae46-f86f4f491103

Belső azonosító: 026-098-115-1

Az eljárás típusa: Egyéb többszakaszos eljárás

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45216121 Tűzoltóállomás építése

További osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások, 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Am Amtshof 7

Város: Winsen (Aller)

Irányítószám: 29308

Ország alegysége (NUTS): Celle (DE931)

#### **2.1.4. Általános információk**

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vob-a-eu -

#### **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

Korrupció:

Csalás:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Felszámoló által kezelt vagyon:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Súlyos szakmai köteleességszegés: Nach Maßgabe der §§ 123, 124 GWB und §§ 6e, 16 VOB /A-EU

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Fizetéseképtelenség:

## **5. Rész**

### **5.1. Rész: LOT-0000**

Cím: Planung und schlüsselfertige Errichtung des Neubaus einer Ortsfeuerwehr mit Grundausstattung in Wolthausen und der Schwerpunktfeuerwehr in Winsen Aller inkl. Außen- und Freianlagen

Leírás: Neubau einer Schwerpunktfeuerwehr in Winsen (Aller) und einer Ortsfeuerwehr mit Grundausstattung in Wolthausen auf bereits vorgehaltenen Grundstücken. Die Gebäude, die im Kern aus einer Fahrzeughalle und betriebsnotwendigen Nutzungen wie Werkstatt-, Lager- und Umkleidebereichen bestehen, sollen auch einen Verwaltungs- und Schulungsbereich, sowie Außenanlagen für Fahrzeuge und Übungsflächen verfügen. In dem Zuge entstehen auf den ca. 13.000 + 2.000 m<sup>2</sup> großen Grundstücken zwei moderne funktionale Feuerwehrrhäuser mit einer Nutzungsfläche von ca. 1.850 + 420 m<sup>2</sup>. Das Raumprogramm umfasst neben den 12 + 2 Einstellplätzen, Werkstattflächen, Räume für die Jugendfeuerwehr sowie erforderliche Büro-, Sozial- und Unterrichtsräume. Zudem sind die Außenanlagen inklusive aller für den

Alarmfall erforderlichen Stellflächen, Ein- und Ausfahrten sowie Flächen für die Lösch- und Rettungsübungen zu planen und zu errichten. Die Auftragnehmerin (AN) führt die Planung und Errichtung des Bauvorhabens aus.

Belső azonosító: 0

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45216121 Tűzoltóállomás építése

További osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások,

71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Am Amtshof 7

Város: Winsen (Aller)

Irányítószám: 29308

Ország alegysége (NUTS): Celle (DE931)

Ország: Németország

További információk: Siehe Anlage 32257\_Teilnehmerinformation\_FW-Winsen\_20260319.pdf

#### **5.1.6. Általános információk**

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

További információk: #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung/Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen (Siehe Anlage 32257\_Anlage\_01-03\_Formblätter TNW\_20260319)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott munkákra

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärungen/Angaben des Bieters - Referenznachweise über erbrachte Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, innerhalb des genannten Zeitraums mit folgenden Angaben: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Ausführungszeitraum Mindestens zwei Referenzen schlüsselfertiger Planung und Ausführung - Wertungsmaßstab: Neubau, mind. 1.200 m<sup>2</sup> BGF, Abgeschlossen nach dem 01.01.2015, Feuerwehr oder gleichwertig, Baukosten KG 200-400 mind. 4 Mio. € netto Mindestens eine Referenz Objektplanung - Wertungsmaßstab: Mind. HOAI-Leistungsphase 2-4 und 8, Neubau, mind. 1.200 m<sup>2</sup> BGF, Abgeschlossen nach dem 01.01.2015, Feuerwehr, Baukosten KG 200-400 mind. 4 Mio. € netto Mindestens eine Referenz Planung TGA KGR 400 - Wertungsmaßstab: Mind. HOAI-Leistungsphase 2-4 und 8, Neubau, mind. 1.200 m<sup>2</sup> BGF, Abgeschlossen nach dem 01.01.2015, Feuerwehr, Baukosten KG 200-400 mind. 4 Mio. € netto Mindestens drei/max. vier Referenzen Baumaßnahmen - Wertungsmaßstab: Mind.

Neubau, mind. 1.200 m<sup>2</sup> BGF, Bau abgeschlossen nach dem 01.01.2015, je aufgeführte Feuerwehr oder gleichwertiges Gebäude. (Siehe Anlage 32257\_Anlage\_01-03\_Formblätter TNW\_20260319)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärungen/Angaben des Bieters dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Auf gesondertes

Verlangen: Angaben des Bieters zur Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen

Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte. (Siehe Anlage 32257\_Anlage\_01-03\_Formblätter TNW\_20260319)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärungen/Angaben des Bieters - zur Eintragung im Handelsregister, in die Handwerksrolle für die auszuführenden Leistungen, bei der Industrie- und Handelskammer oder Angabe, ob er nicht zum Eintrag in diese Register verpflichtet ist.

Auf gesondertes Verlangen einzureichende Nachweise: - Gewerbeanmeldung sowie je nach Angabe: Handelsregistrauszug, Eintragung in die Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei

der Industrie- und Handelskammer oder sonstige anderweitige Nachweise. (Siehe Anlage 32257\_Anlage\_01-03\_Formblätter TNW\_20260319)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärungen/Angaben des Bieters ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren beantragt, eröffnet oder ein Antrag auf Eröffnung mangels Masse abgelehnt wurde oder sich das Unternehmen in Liquidation befindet bzw. ob ein eventuell vorliegender Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde. (Siehe Anlage 32257\_Anlage\_01-03\_Formblätter TNW\_20260319)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärungen/Angaben des Bieters dass er die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit diese der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. (Siehe Anlage 32257\_Anlage\_01-03\_Formblätter TNW\_20260319) Sofern keine Präqualifizierung vorliegt, sind die Nachweise zur Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge einzureichen.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Engedély vagy tagság szükséges egy adott szervezetben a szolgáltatási szerződésekhez

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärungen/Angaben des Bieters zur Mitgliedschaft bei einer Berufsgenossenschaft. Nachweis über das Bestehen einer Betriebs- /

Berufshaftpflichtversicherung Nachweis des planenden Architekten über die Mitgliedschaft in einer Architektenkammer.(Siehe Anlage 32257\_Anlage\_01-03\_Formblätter TNW\_20260319)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 3

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

**5.1.10. Odaitélési szempontok**

**Kritérium:**

Típus: Ár

Leírás: Ab der 2. Stufe des Verfahrens: Preis zu 50 % Baukosten gem. DIN 276

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Ab der 2. Stufe des Verfahrens: 2.1 - 10 % Architektonische Qualität: Architekt und Gestaltungsqualität - Es wird ein Architekturentwurf erwartet, der sich in die Gestaltung des Ortes und der Umgebung einpasst. 2.2 - 7,5 % Funktionale Qualität und Flächeneffizienz: Funktionalität und Raumprogramm, Anordnung von Funktionsbereichen - Es wird die Erfüllung der Raumprogramme erwartet. Die Raumprogramme sind flächenoptimal umzusetzen. Die Gebäudestrukturen und Grundrissorganisationen der Gebäude sollen den funktionalen und prozessualen Anforderungen gerecht werden. Es wird eine den Belangen der Nutzung angemessene Funktionalität erwartet. Die seitens des Auftraggebers dazu formulierten Erwartungen und Anforderungen sind Maßstab der Bewertung. 2.3 - 25 % Bauliche und technische Qualität: davon 10 % Qualität der baulichen Anlagen - Es wird ein übergeordnet funktionales und ganzheitliches Konzept der baulichen Anlagen erwartet, das nach den Kostengruppen der DIN 276 gegliedert ist und auf die funktionalen sowie qualitativen Projektanforderungen eingeht. Das Gesamtkonzept sowie die enthaltenen einzelnen Anlagenkonzepte sind schlüssig, detailliert und begründet darzulegen. Es wird ein projektspezifisches Gesamtkonzept erwartet. davon 10 % Qualität der technischen Anlagen - Es wird ein übergeordnet funktionales und ganzheitliches Konzept der technischen Anlagen erwartet, das nach den Kostengruppen der DIN 276 gegliedert ist und auf die funktionalen sowie qualitativen Projektanforderungen eingeht. Das Gesamtkonzept sowie die enthaltenen einzelnen Anlagenkonzepte sind schlüssig, detailliert und begründet darzulegen. Es wird ein projektspezifisches Gesamtkonzept erwartet. Für einen Teil der Anlagen sind zwei Varianten zur Entscheidung vorzulegen. davon 5 % Materialeinsatz und Nachhaltigkeit - Es wird eine Materialeinsatzplanung erwartet, die ausgerichtet ist auf ökologische Unbedenklichkeit und Nachhaltigkeit (Dauerhaftigkeit, Wartungsaufwand, Wiederverwendbarkeit etc.) von Konstruktionen, Bauteilen und Baustoffen. Der Einsatz von Materialien mittlerer Art und Güte wird erwartet. 2.4 - 5 % Baulogistikkonzept: Qualität der Bauumsetzung & Logistik- und Sicherheitskonzept - Es wird ein Konzept erwartet, das die geplante Bauumsetzung nachvollziehbar und plausibel für die Objekte beschreibt und darstellt. Auf die vorgesehene zeitgleiche Planung und Umsetzung beider Feuerwehren mit einem möglichen leichten Zeitversatz ist einzugehen. Dem jeweiligen Konzept ist ein Terminplan beizufügen, der entsprechend den Vorgaben zur Gliederung (siehe FLB Planung und Bau) aufgebaut ist sowie den zeitlichen Ablauf und alle genannten Meilensteine berücksichtigt. Der geplante Bauablauf ist unter Bezugnahme auf die Vorgänge des Bauablaufplanes konzeptionell und projektspezifisch zu erläutern. 2.5 - 2,5 % Nachhaltigkeit: nutzungsbezogene Erreichung U-Werte - Es wird ein einfaches und nachvollziehbares Konzept erwartet, das eine hohe Erfüllung der Nachhaltigkeit des Gebäudes erwarten lässt. Je besser die geplanten U-Werte für Außenwände, Fenster, Dach und Bodenplatte zu der jeweiligen Nutzung (Gerätehalle, Fahrzeughalle, Aufenthalt und Umkleiden, sowie weitere) passen, desto mehr Punkte können erreicht werden.

Annak indoklása, hogy az odaítélési szempontok súlyozását miért nem tüntették fel: Ab der 2. Stufe des Verfahrens: 50 % Preis und 50 % Qualität

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/3/tenderId/152973>

**Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Webcím: <https://www.meinauftrag.rib.de>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**Eljárási feltételek:**

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 05/06/2026

**A tervpályázati szabályok feltételei:**

A bírálóbizottság döntése az ajánlatkérő szervezetre nézve kötelező: nem

A pályázatot követően a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződést a pályázat egyik nyertesének ítélik oda

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 28/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Fehlende oder unvollständige unternehmensbezogene Angaben und Nachweise können gemäß § 56 Abs. 2 VgV im Rahmen des Teilhmeantrags nachgefordert werden. Leistungsbezogene Angaben, die für die Auswahlentscheidung maßgeblich sind, müssen vollständig vorgelegt werden; eine Nachforderung ist insoweit ausgeschlossen. In der Angebotsphase sind insbesondere die für die Bewertung nach den Zuschlagskriterien maßgeblichen Unterlagen vollständig einzureichen. Eine Nachforderung von wertungsrelevanten leistungsbezogenen Unterlagen ist gemäß § 56 Abs. 3 VgV ausgeschlossen.

#### **5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnismahme rügen; (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen; (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs.3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen; (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Landkreis Celle - Zentrale Vergabestelle

Regisztrációs szám: 033-51-0-60

Postacím: Trift 28

Város: Celle

Irányítószám: 29221

Ország alegysége (NUTS): Celle (DE931)

Ország: Németország

E-mail-cím: [Vergabestelle@LKCELLE.de](mailto:Vergabestelle@LKCELLE.de)

Telefonszám: 05141-916-0

**E szervezet szerepei:**

Közbeszerzési szolgáltató

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Regisztrációs szám: 05033105

Szervezeti egység: Vergabekammer Niedersachsen

Postacím: Auf der Hude 2

Város: Lüneburg

Irányítószám: 21339

Ország alegysége (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telefonszám: 04131-15-2943

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

### 8.1. ORG-0014

Hivatalos név: Gemeinde Winsen (Aller)

Regisztrációs szám: 033510024024-0-13

Postacím: Am Amtshof 5

Város: Winsen (Aller)

Irányítószám: 29308

Ország alegysége (NUTS): Celle (DE931)

Ország: Németország

E-mail-cím: [info@winsen-aller.de](mailto:info@winsen-aller.de)

Telefonszám: +4951439888-0

**E szervezet szerepei:**

Vevő

### 8.1. ORG-0015

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## **A hirdetményre vonatkozó információk**

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 4810b01b-d8a4-48b1-8e02-39c0f0e10152 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Tervpályázati hirdetmény

A hirdetmény altípusa: 23

A hirdetmény megküldésének dátuma: 20/03/2026 10:20:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő,  
nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 198197-2026

HL S kiadás száma: 57/2026

A közzététel dátuma: 23/03/2026